

Bruselis, 2017 08 30
C(2017) 5853 final

ANNEXES 1 to 6

PRIEDAI

prie

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMO

dėl patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Australijoje, Bangladeše, Etiopijoje, Pietų Afrikoje, Tailande ir Zambijoje, sąrašo

I PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Australijoje, sąrašas

1. Bendrieji reikalavimai neatsižvelgiant į kelionės tikslą

- (a) gyvenamosios vietos patvirtinimas;
- (b) vizos statuso patvirtinimas – VEVO (angl. *Visa Entitlement Verification Online*);
- (c) atgalinio kelionės bilieto arba bilieto į abi puses užsakymo patvirtinimas, įskaitant organizuotos kelionės rezervacijos patvirtinimą su išsamiu kelionės maršrutu.
Tranzito atveju: viza arba kitas leidimas atvykti į trečiąją kelionės tikslo šalį; tolesnės kelionės bilietai;
- (d) finansines lėšas gyvenamosios vietos šalyje patvirtinantis dokumentas (įskaitant naujausias banko sąskaitas ataskaitas, kuriose būtų parodytas lėšų judėjimas per tam tikrą laikotarpį (mažiausiai tris paskutinius mėnesius));
- (e) rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymas (pvz., priimančio asmens kvietimas). Kai kurios valstybės narės gali reikalauti konkrečios formos rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymo;
- (f) jei asmuo vedęs arba yra sudaręs partnerystę, reikia pateikti santuokos arba registruotos partnerystės liudijimą.

2. Dokumentai, kurie turi būti pateikti, atsižvelgiant į kelionės tikslą

a) turizmas arba šeimos narių ir (arba) draugų lankymas

dokumentas iš apgyvendinimą teikiančios įstaigos arba kitas tinkamas dokumentas, rodantis, kur numatoma apsigyventi;

b) verslo reikalai, konferencijos, kultūriniai, religiniai ar politiniai renginiai

- (i) oficialus įmonės, priimančiosios organizacijos, mokslo įstaigos arba institucijos kvietimas dalyvauti susitikimuose, konferencijose ar renginiuose, kuriame išsamiai nurodyta ši informacija:
 - adresas ir kviečiančiojo subjekto duomenys ryšiams;
 - Pasirašančiojo asmens vardas, pavardė ir pareigos;
 - buvimo tikslas ir trukmė;
 - asmuo arba subjektas, apmokėsiantis kelionės ir gyvenimo išlaidas (jei taikoma);
- (ii) dokumentai, įrodantys prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens įdarbinimą toje įmonėje (pvz., darbo sutartis, socialinio draudimo įmokų mokėjimo įrodymas);

c) medicininis gydymas

- (i) gydytojo pažyma ir (arba) gydymo įstaigos patvirtinimas, kad reikalingas gydymas;
- (ii) oficialus priimančiosios gydymo įstaigos dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad ji gali suteikti konkretų gydymą ir kad pacientas bus priimtas, taip pat turi būti nurodyta numatoma išlaidų suma;
- (iii) įrodymas, kad už gydymą sumokėta iš anksto, **arba** įrodymas, kad turima pakankamai finansinių lėšų medicininio gydymo ir susijusioms išlaidoms padengti.

II PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Bangladeše, sąrašas

1. Bendrieji reikalavimai neatsižvelgiant į kelionės tikslą

- (a) finansines lėšas gyvenamosios vietos šalyje patvirtinantis dokumentas;
- (b) asmeninės banko sąskaitos ataskaitos, kredito kortelių ataskaitos arba paskutinių šešių mėnesių balansas kartu su bet koku kitu mokumo įrodymu;
- (c) dokumentai, susiję su kelionės maršrutu:
 - (i) lėktuvo bilieto į abi puses užsakymo, kuriame nurodytas keleivio registracijos numeris (arba užsakymo numeris), patvirtinimo ir kelionės maršruto kopija. Jei tinkama, leidimas atvykti į kitą (-as) kelionės tikslo vietą (-as);
 - (ii) tranzito atveju – visa arba kitas leidimas atvykti į trečiąją kelionės tikslo šalį; tolesnės kelionės bilietai;
- (d) civilinės būklės dokumentai:
 - (i) santuokos liudijimas (jei prašymą pateikiantis asmuo susituokęs);
 - (ii) ištuokos liudijimas „talak namah“ (jei prašymą pateikiantis asmuo išsiskyręs);
 - (iii) mirties liudijimas (našliams ar našlėms);
 - (iv) gimimo liudijimas (vaikams);
- (e) nepilnamečiams:
 - (i) tėvų ar globėjo sutikimas, jei su vaiku keliauja ne abu tėvai;
 - (ii) tėvų ar teisėto globėjo paso kopija;
 - (iii) tėvų ar teisėto globėjo (žr. 1 punktą) ekonominių išteklių patvirtinimas;
 - (iv) atsakingos institucijos išduotas nepilnamečio gimimo liudijimo originalas.

2. Dokumentai, pateikiami keliaujant turizmo tikslais

- (a) keliaujant šeimos arba draugų lankymo tikslais – rėmimo įrodymas, įskaitant šeimos ar draugystės ryšių su rėmėju įrodymą, kvietimas. Konkrečios šalys gali reikalauti papildomų patvirtinamųjų dokumentų (daugiau informacijos – šalies interneto svetainių sąrašė);
- (b) viešbučio užsakymo patvirtinimas arba viešbučio čekis, apimantys visą buvimo laikotarpį, arba kiti apgyvendinimą patvirtinantys dokumentai;
- (c) jei asmuo įsidarbinęs įmonėje Bangladeše – darbo pažymėjimas, kuriame nurodyta:
 - (i) įmonės adresas, telefono ir fakso numeriai;
 - (ii) pasirašančiojo pareigūno vardas bei pavardė ir pareigos įmonėje;
 - (iii) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vardas bei pavardė, pareigos, atlyginimas ir dirbtų metų skaičius;
- d) suteiktų atostogų pažyma;

- (d) jei asmuo dirba savarankiškai:
 - (i) savivaldos išduota prekybos licencija ir Akcinių bendrovių registro tarnybos išduotas įmonės registravimo pažymėjimas (jei taikoma);
 - (ii) mokesčių mokėtojo identifikacinio numerio pažyma;
 - (iii) paskutinių šešių mėnesių įmonės banko sąskaitos ataskaita;

- (e) jei asmuo mokosi:
 - (i) įrodymas, kad asmuo mokosi mokslo įstaigoje Bangladeše;
 - (ii) atostogų pažyma, jei vykstama per mokslo metus. Pažymoje turėtų būti nurodytas tikslus adresas, telefono numeris ir leidimas nedalyvauti pamokose ar paskaitose; leidimą suteikiančio asmens vardas, pavardė ir pareigos;
 - (iii) mokyklinių išvykų atveju – mokyklos raštas, kuriame nurodytas kelionės tikslas, trukmė ir kelionės tikslas.

- (f) vykstant su sutuoktiniu ir (arba) vaikais – atsakingos institucijos išduotas santuokos liudijimas;

- (g) ES / EEE piliečio šeimos narys:
 - (i) yra ES pilietis, dėl kurio prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo įgyja tam tikrų teisių;
 - (ii) prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra šeimos narys (pvz., pateikti santuokos liudijimą, gimimo liudijimą, priklausomumo įrodymą, partnerystės trukmės įrodymą ir jo tapatybės dokumentą (pasą));
 - (iii) prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo vyksta kartu su ES piliečiu arba ketina prie jo prisijungti (pvz., pateikti įrodymą, kad ES pilietis jau gyvena priimančiojoje valstybėje narėje, arba patvirtinimą, kad ES pilietis vyks į priimančiąją valstybę narę);

- (h) ne Bangladešo piliečiai, teisėtai gyvenantys Bangladeše:
 - (i) leidimas gyventi Bangladeše, galiojantis ne trumpiau kaip tris mėnesius po numatomo išvykimo iš valstybių narių teritorijos datos;
 - (ii) įrodymas, kad asmuo ketina tęsti kelionę – bilieto į kito kelionės tikslo šalį arba užsakymo patvirtinimo kopija;
 - (iii) dokumentai, nurodantys veiklą grįžus į Bangladešą, pvz., darbo sutartis arba mokyklos arba universiteto patvirtinimas, kad asmuo yra studentas arba moksleivis.

3. Dokumentai, pateikiami keliaujant verslo tikslais

- a) viešbučio užsakymo patvirtinimas arba viešbučio čekis, apimantys visą buvimo laikotarpį, arba kiti apgyvendinimą patvirtinantys dokumentai;

- b) jei asmuo dirba pagal darbo sutartį:
 - (i) įmonės raštai, kuriuose nurodomas verslininkas, kelionės (-ių) tikslas ir trukmė, informacija apie kelionės išlaidų apmokėjimą, trumpas įmonės aprašas ir kt.;
 - (ii) įmonės Bangladeše prekybos licencija ir (arba) steigimo dokumentai ir įstatatai (jei taikoma).

c) jei asmuo dirba savarankiškai:

- (i) savivaldos išduota prekybos licencija ir Akcinių bendrovių registro tarnybos išduotas įmonės registravimo pažymėjimas (jei taikoma);
- (ii) pajamų mokesčio deklaracija;
- (iii) paskutinių šešių mėnesių įmonės banko sąskaitos ataskaita;

d) įmonės, kurioje bus lankomasi, kvietimas:

kvietime turėtų būti nurodyti atitinkami kviečiamojo asmens duomenys, buvimo trukmė, tikslas ir veikla, kurią jis kviečiamas vykdyti valstybėje narėje;

e) pastarojo laikotarpio verslo ryšių patvirtinimas:

ankstesnių ir galiojančių sandorių Bangladeše ir (arba) užsienyje įrodymas (pvz., važtaraščiai, kvitai, sutartys, susirašinėjimas);

f) jei ketinama dalyvauti komercinėse mugėse arba kongrese:

- (i) dalyvavimo patvirtinimas pateikus šių renginių rengėjų kvietimus arba sumokėto registracijos mokesčio patvirtinimas;
- (ii) renginio programa.

4. Oro uosto tranzitas

- (i) kito arba galutinio kelionės tikslo šalyje galiojanti viza;
- (ii) įrodymas, kad asmuo ketina tęsti kelionę – bilieto į kito kelionės tikslo šalį arba užsakymo patvirtinimo kopija.

5. Dokumentai, pateikiami keliaujant į politinius, mokslo, kultūros, sporto ar religinius renginius arba kitais tikslais

- (i) organizatoriaus kvietime turėtų būti nurodyti atitinkami kviečiamojo asmens duomenys, buvimo trukmė, tikslas ir veikla, kurią jis kviečiamas vykdyti valstybėje narėje;
- (ii) bilietas arba leidimas į renginius, į kuriuos paprastai patenkama su bilietais arba leidimais;
- (iii) priėmimo dokumentai arba programos (jei įmanoma), kuriuose nurodytas priimančiosios organizacijos pavadinimas ir buvimo trukmė, arba kitas atitinkamas dokumentas, nurodantis kelionės tikslą;
- (iv) viešbučio užsakymo patvirtinimas arba viešbučio čekis, apimantys visą buvimo laikotarpį, arba kiti apgyvendinimą patvirtinantys dokumentai;
- (v) sumokėto registracijos mokesčio patvirtinimas (jei taikoma);
- (vi) rėmėjo raštas (jei taikoma);
- (vii) bet kokio pobūdžio informacija, patvirtinanti, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo turi reikalingą kompetenciją keliauti šiais tikslais (jei yra);
- (viii) prireikus – registracijos į (trumpalaikius) kursus kelionės tikslo valstybėje narėje patvirtinimas.

6. Dokumentai, pateikiami rengiantis oficialių delegacijų, kurios atitinkamai trečiosios šalies vyriausybei gavus oficialių kvietimą dalyvauja posėdžiuose, konsultacijose, derybose ar mainų programose, taip pat tarpvyriausybinių

organizacijų valstybės narės teritorijoje rengiamuose renginiuose, narių kelionėms

- (i) atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijos laiškas, patvirtinantis, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra jos oficialios delegacijos narys, vykstantis į valstybę narę;
- (ii) užsienio reikalų ministerijos verbalinė nota, kuria patvirtinamas oficialaus vizito tikslas ir trukmė;
- (iii) Vyriausybės potvarkis, kuriuo patvirtinamas oficialaus vizito tikslas ir trukmė, taip pat tai, kad prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui suteiktas leidimas nurodytu tikslu išvykti iš Bangladešo.

7. Dokumentai, pateikiami keliaujant medicininio gydymo tikslu

- (i) oficialus medicinos įstaigos dokumentas, kuriuo patvirtinamas gydymo toje įstaigoje būtinumas;
- (ii) rašytinis ligoninės arba gydytojo valstybėje narėje išduotas patvirtinimas dėl sutarto vizito;
- (iii) informacija apie numatomą medicininio gydymo trukmę;
- (iv) įrodymas, kad turima pakankamai finansinių lėšų medicininio gydymo išlaidoms padengti ir (jei tinkama) įrodymas, kad už gydymą sumokėta iš anksto.

8. Jūrininkų pateikiami dokumentai

- a) darbo sutartis;
 - jūrininko darbo sutarčių, kurias turintis jūrininkas gali įsilaipinti į laivą, kopija;
- b) laivų agentavimo bendrovės kvietimas;
- c) jūrininko knygelė;
- d) valstybės narės, kurioje jūrininkas įsilaipins į laivą, laivų agentavimo bendrovės kvietimas. Kvietimas turi būti pasirašytas, jame turi būti agentūros antspaudas ir turi būti nurodyti šie duomenys:
 - (i) jūrininko vardas ir pavardė;
 - (ii) gimimo vieta ir data, paso numeris, jūrininko knygelės numeris;
 - (iii) išdavimo data, galiojimo trukmė;
 - (iv) jūrininko pareigos laive (jei jūrininkų daug, informacija apie juos gali būti pateikta pasirašytame ir antspaudu patvirtintame sąraše, kuris pridedamas kaip kvietimo priedas);
 - (v) atvykimo į valstybių narių teritoriją data ir oro uostas, per kurį atvykstama;
 - (vi) laivo pavadinimas;
 - (vii) įsilaipinimo uostas;
 - (viii) sutarties galiojimo trukmė;
 - (ix) maršrutas, kuriuo jūrininkas pasieks kelionės tikslo valstybę narę.

Valstybės narės laivų agentavimo bendrovė kvietime turėtų nurodyti Bangladešo agentavimo bendrovės, kuri su ja bendradarbiauja arba kuri bus atsakinga už prašymų išduoti vizą pateikimą arba rūpinimąsi jūreivių jam atvykus į valstybę narę, t. y. už jo nuvežimą į jūrų uostą, kuriame jis įsilaipins į laivą, pavadinimą ir adresą.

Jei prašymą pateikia Bangladešo laivų agentavimo bendrovė, Bangladešo laivų agentavimo bendrovės kvietimas, kuriame nurodytas jūrininkų sąrašas ir tai, kad jie įdarbinami laive.

III PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Etiopijoje, sąrašas

1. Visi prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys

- (i) preliminarus bilieto užsakymas arba kelionės maršrutas (šiam etape nėra būtina įsigyti skrydžio bilietą);
- (ii) apgyvendinimo patvirtinimas;
- (iii) ne mažiau kaip trijų mėnesių banko sąskaitos ataskaita ir (arba) asmeninių santaupų banko knygelė;
- (iv) bet kokie kiti dokumentai, patvirtinantys prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens finansinį statusą ir asmeninius ryšius Etiopijoje, pvz., nekilnojamojo turto nuosavybės dokumentai arba nuomos sutartys, automobilio registracijos liudijimas ir pan., santuokos liudijimas, vaiko (-ų) gimimo liudijimas (-ai);

pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) dabartinio darbdavio pasirašytas raštas su data, kuriame pateikiama ši informacija:
 - (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys, pareigos ir (arba) profesija;
 - (ii) darbo sutarties sąlygos (laikina ar nuolatinė);
 - (iii) įdarbinimo data;
 - (iv) mėnesinis atlyginimas atskaičius mokesčius;
 - (v) suteiktų atostogų dienų skaičius;
 - (vi) data ir darbdavio kontaktiniai duomenys;

savarankiškai dirbantys asmenys:

- b) toliau išvardytų dokumentų originalai:
 - (i) prekybos ir (arba) verslo licencija;
 - (ii) mokesčių mokėtojo registracijos pažyma;
 - (iii) verslo registravimo pažymėjimas (išduotas miesto administracijos);
 - (iv) verslo sąskaitos banko ataskaita (ne mažiau kaip trijų paskutinių mėnesių);

pensininkai:

pensiją ar kitokią finansinę paramą patvirtinantys dokumentai.

2. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems verslo tikslais arba į konferencijas

- a) pasirašytas kviečiančiosios užsienio organizacijos kvietimas. Kvietime turi būti nurodyta ši informacija:
- (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys;
 - (ii) apsilankymo kelionės tikslo valstybėje narėje priežastis;
 - (iii) numatomo buvimo valstybėje narėje laikotarpis;
 - (iv) kas bus atsakingas už prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens finansinį rėmimą jam būnant valstybėse narėse;
 - (v) data ir kviečiančiosios užsienio organizacijos kontaktiniai duomenys.

Kai kurios valstybės narės gali reikalauti konkrečios formos rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymo;

- b) dabartinio darbdavio ar organizacijos pasirašytas raštas, kuriame pateikiama ši informacija:
- (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys;
 - (ii) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens pareigos ir (arba) profesija;
 - (iii) darbo sutarties sąlygos (laikina ar nuolatinė);
 - (iv) kiek metų dirba pas šį darbdavį ar šioje organizacijoje;
 - (v) kelionės tikslas;
 - (vi) kas bus atsakingas už prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens finansinį rėmimą jam būnant valstybėse narėse;
- c) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo ketina dalyvauti konferencijoje, kurioje būtina išankstinė registracija – registracijos patvirtinimas ir registracijos mokesčio kvitas.

3. Oficialūs vizitai

- a) kvietimas;
- b) Užsienio reikalų ministerijos, ambasados ar tarptautinės organizacijos išduota verbalinė nota, kurioje nurodyti asmens duomenys, pareigos administracijoje, kelionės tikslas, vizito datos;
- c) atitinkamos ministerijos ir (arba) organizacijos raštas (jei yra).

4. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems turizmo tikslu

- a) Išsamus kelionės maršrutas;
- b) viešbučio užsakymo arba apgyvendinimo vietos patvirtinimas.

5. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems lankyti šeimos ir draugų

Kvietimas, įskaitant laisvos formos kvietimą. Kai kurios valstybės narės gali reikalauti konkrečios formos rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymo. Būtiniausi reikalavimai:

- (i) priimančio asmens ir prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vardas, pavardė ir adresas;
- (ii) priimančio asmens ir prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ryšys;
- (iii) buvimo tikslas ir trukmė (atvykimo ir išvykimo datos);
- (iv) turi būti nurodytas išlaidas padengiantis asmuo;
- (v) jei priimančio asmens apmoka kelionės išlaidas – priimančio asmens profesinę ir (arba) finansinę padėtį patvirtinantys dokumentai.

6. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems trumpalaikių studijų ar mokslinių tyrimų tikslu

a) valstybės narės švietimo įstaigos išduotas raštas, kuriuo patvirtinama, kad asmuo priimtas. Rašte turi būti pateikta ši informacija:

- (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys;
- (ii) nurodyta programa, į kurią priimtas prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo ir (arba) mokslinis tiriamasis darbas, kurį jis atliks;
- (iii) programos ir (arba) mokslinių tyrimų trukmė;
- (iv) informacija apie kalbą, kuria bus vykdoma studijų programa ir (arba) skaitomos paskaitos;
- (v) kas bus atsakingas už prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens finansinį rėmimą jam būnant valstybėse narėse;
- (vi) data ir valstybės narės švietimo įstaigos kontaktiniai duomenys;

b) pasirašytas prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens švietimo įstaigos Etiopijoje raštas, kuriame nurodyti jo asmens duomenys, įstaigos pavadinimas, kontaktiniai duomenys, į kokią programą asmuo priimtas ir kiek metų jis mokosi šioje įstaigoje;

c) paskutinė įgyta kvalifikacija: vidurinės mokyklos baigimo atestatas, leidžiantis toliau tęsti studijas universitete, ARBA studijų po vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimas, diplomai arba įgyto bakalauro laipsnio pažymėjimas, kuris turi būti atitinkamos institucijos, aukštosios mokyklos ar universiteto išduoto originalo kopija, kurią tinkamai patvirtino kompetentinga institucija. Kartu pridedamas nuorašas ir studento akademinų rezultatų išrašas.

7. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems į sporto renginius

- a) pasirašytas kvietimas. Kvietime turi būti pateikta ši informacija:
 - (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys;
 - (ii) renginio valstybėje narėje pavadinimas ir data (-os);
 - (iii) ar renginio organizatoriai padengs kokią nors dalyvių išlaidų dalį ir (arba) draudimo išlaidas;
 - (iv) data ir organizatoriaus kontaktiniai duomenys;

- b) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo vyksta su grupe arba atstovauja kokiam nors organizacijai, reikalingas pasirašytas grupės vadovo arba organizacijos raštas su data, kuriame turi būti nurodyta:
 - (i) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens duomenys;
 - (ii) informacija apie konkrečią grupėje ar organizacijoje atliekamą funkciją;
 - (iii) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ankstesni sporto rezultatai (nacionaliniai ir (arba) tarptautiniai);
 - (iv) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens varžymosi lygis;
 - (v) už finansinę paramą buvimo valstybių narių teritorijoje laikotarpiu atsakingo asmens vardas ir pavardė ar organizacijos pavadinimas;

- c) rėmimo susitarimas (jei rėmėjas apmoka išlaidas);
- d) atitinkamos Etiopijos sporto federacijos išduotas dalyvavimo sporto renginyje patvirtinimas.

8. Papildomi reikalavimai prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, vykstantiems medicininio gydymo tikslu

- a) kelionės tikslo valstybės narės medicinos įstaigos ar gydytojo raštas, kuriame nurodyta ši informacija:
 - (i) susirašinėjimas su vietos gydytoju;
 - (ii) gydymo pobūdis;
 - (iii) numatomas pasveikimo laikas;
 - (iv) pakartotinių apsilankymų poreikis;
 - (v) gydymo kaina;
 - (vi) paminėjimas, kad pacientas priimtas;
 - (vii) nurodymas, kad gydymas gali būti atliktas;
 - (viii) nurodymas, kad medicinos įstaiga arba gydytojas sutinka su numatomu mokėjimo būdu;

- b) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vietos gydytojo Etiopijoje per paskutinius tris mėnesius parengtas ir pasirašytas raštas, kuriame pateikiama pagrindinė informacija apie medicininį gydymą ir patvirtinamas konkretaus medicininio gydymo,

kuris turi būti atliktas užsienyje, poreikis arba su ambasada bendradarbiaujančio gydytojo atlikto patikrinimo ataskaita;

- c) išankstinio mokėjimo už medicininį gydymą patvirtinimas arba kitoks pakankamų lėšų medicininiam gydymui (ir susijusioms išlaidoms) padengti turėjimo patvirtinimas;
- d) medicinos įstaigos patvirtinimas, kad ji sutinka su numatomo mokėjimo būdu;
- e) kai kuriais atvejais, prieš baigiant vizos išdavimo procedūrą, gali būti reikalingos papildomos medicininės konsultacijos diagnozei patvirtinti.

9. Nepilnamečiams asmenims (jaunesniems nei 18 metų) taikomi papildomi reikalavimai

- a) gimimo liudijimo originalas;
- b) abiejų tėvų tapatybės kortelių ir pasų kopijos (visų puslapių, kuriuose yra kokios nors informacijos), jei taikoma;
- c) patvirtintas rašytinis abiejų tėvų sutikimas, jei nepilnametis vyksta vienas, arba patvirtintas nevykstančio su vaiku vieno iš tėvų rašytinis sutikimas;
- d) jei kurio nors iš tėvų nėra arba jis miręs, atitinkama informacija turi būti nurodyta teismo sprendime arba mirties liudijime (jei taikoma);
- e) jei teisėtas globėjas yra ne vienas iš tėvų, nurodytų gimimo liudijime, turi būti pateiktas globos teisę patvirtinantis sprendimas;
- f) mokyklos išduotas raštas, kuriame nurodyti nepilnamečio vardas, pavardė, tėvų vardai ir pavardės, klasė, kiek metų mokosi mokykloje, mokyklos atostogos, kontaktiniai duomenys, data ir mokyklos atstovo vardas ir pavardė;
- g) nepilnamečiui vykstant su grupe – išsamus visų vykstančių grupės narių vardų ir pavardžių sąrašas ir už grupę atsakingo asmens vardas ir pavardė.

10. Papildomi reikalavimai Etiopijoje gyvenantiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, kurie nėra Etiopijos piliečiai

Leidimo gyventi Etiopijoje kopija. Jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo ketina grįžti į Etiopiją, leidimas gyventi turi galioti ne trumpiau kaip tris mėnesius po numatomo buvimo valstybių narių teritorijoje pabaigos. Jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo neketina grįžti į Etiopiją – patvirtinimas apie garantuotą leidimą atvykti į kilmės šalį arba į bet kurią trečiąją šalį.

IV PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Pietų Afrikoje, sąrašas

1. Visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims taikomi bendrieji reikalavimai

- a) bilieto į abi puses užsakymo patvirtinimas ir išsamus kelionės maršrutas su datomis ir skrydžių numeriais, nurodant atvykimo į valstybės narės teritoriją ir išvykimo iš jos datas;
- b) patvirtinimas, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo turi pakankamai lėšų pragyventi numatytą buvimo laikotarpį – pastarųjų trijų mėnesių banko sąskaitos ataskaitos, nebent visas išlaidas apmoka darbdavys arba priimantis asmuo;
- c) **jei asmuo nėra Pietų Afrikos pilietis** – Pietų Afrikos leidimas gyventi arba laikinas leidimas gyventi, galiojantys ne trumpiau kaip tris mėnesius po numatomo buvimo valstybių narių teritorijoje pabaigos;
- d) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo neketina grįžti į Pietų Afriką, bet planuoja keliauti į savo kilmės šalį arba kitą trečiąją šalį, reikalingas pagrįstas jo ketinimo įrodymas, t. y. darbo naujoje kelionės tikslo šalyje sutartis, mokyklos arba universiteto patvirtinimas, kad asmuo yra studentas arba moksleivis, arba nuomos sutartis.

– Nepilnamečiams:

- a) nepilnamečio gimimo liudijimas;
- b) abiejų tėvų tapatybės kortelių ir (arba) pasų patvirtintos kopijos;
- c) jei nepilnametis keliauja vienas – patvirtintas abiejų tėvų sutikimas;
- d) jei nepilnametis keliauja tik su vienu iš tėvų, kitas tėvas privalo pateikti patvirtintą sutikimą. Jei globos teisę turi tik vienas iš tėvų, būtina pateikti atitinkamus teismo dokumentus.

2. Dokumentai, kurie turi būti pateikiami keliaujant turizmo, verslo ar studijų tikslu

- a) apgyvendinimo visą numatomo buvimo laikotarpį patvirtinimas. Jei apgyvendinimo išlaidas apmoka kitas subjektas, tai turi būti aiškiai nurodyta kvietime;
- b) jei prašymą išduoti vizą pateikiantį asmenį apgyvendina giminaitis arba draugas, būtina pateikti kvietimą, kuriame tai nurodyta.

Kvietime turi būti aiškiai nurodytas priimantis ir priimamas asmuo (vardas, pavardė, adresas, gimimo data, oficialus identifikavimo numeris, profesija ir nuolatinės gyvenamosios vietos adresas); apsilankymo tikslas; buvimo trukmė ir apgyvendinimo statusas (kur apsistos priimamas asmuo ir kas už tai apmokės). Kai kurios valstybės

narės gali reikalauti konkrečios formos rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymo;

- c) jei vykstama į organizuotą kelionę, už kurią sumokama iš anksto, reikėtų pateikti patvirtinimą, kad kelionių organizatoriui sumokėta;
- d) įdarbinimą patvirtinantis dokumentas – įmonės raštas, kuriame nurodyti mėnesiniai atlyginimai, tai, kad po išvykimo laikotarpio bus grįžta į darbo vietą, atostogų trukmė ir pan.;
- e) jei asmuo dirba savarankiškai – reikia pateikti Pietų Afrikos įmonių ir intelektinės nuosavybės komisijos (*SA Companies and Intellectual Property Commission*) arba Pietų Afrikos mokesčių tarnybos (*SA Revenue Service*) pažymas;
- f) jei asmuo mokosi – Pietų Afrikos mokyklos, aukštosios mokyklos ar universiteto raštas, patvirtinantis, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra moksleivis arba studentas.

3. Dokumentai, pateikiami ketinant dalyvauti konkrečiuose renginiuose, pvz., konferencijose, praktiniuose seminaruose, trumpalaikėse studijų programose ir moksliniuose tyrimuose, oficialiuose susitikimuose, kultūros ir sporto renginiuose, parodose, mugėse, mokymuose ir pan.

- a) asmenims, kurie ketina dalyvauti sporto renginiuose, parodose ir mugėse – dokumentas, patvirtinantis prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens dalyvavimą renginyje;
- b) kituose renginiuose – kelionės tikslo valstybėje narėje priimančio asmens arba įmonės kvietimas. Kvietime turi būti aiškiai nurodyta kviečiančio subjekto ir kviečiamo prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens tapatybė, renginio pobūdis, trukmė ir vieta, prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vaidmuo renginyje ir šio asmens bei priimančio asmens ryšys;
- c) ketinant dalyvauti konferencijose – registracijos ir sumokėto mokesčio patvirtinimas;
- d) oficialūs vizitai – Tarptautinių santykių ir bendradarbiavimo departamento ar kito atitinkamo Pietų Afrikos užsienio reikalų ministerijos departamento išduota verbalinė nota.

Jei išlaidas apmoka priimančio asmuo ir (arba) darbdavys, tai turi būti aiškiai nurodyta atitinkamai kvietime arba verbalinėje notoje.

4. Tranzitas

Jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo ketina atvykti į valstybės narės teritoriją, jis privalo, nepriklausomai nuo buvimo joje trukmės (be kita ko, oro uosto pakeitimo atveju, iš oro uosto vykstant į traukinių ar autobusų stotį arba net pereinant į kitą terminalą, jei tam reikia patekti į valstybės narės teritoriją), pateikti prašymą išduoti trumpalaikę vizą.

5. Oro uosto tranzitas

Patvirtinimas, kad leidžiama atvykti į galutinio kelionės tikslo šalį.

V PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Tailande, sąrašas

I. Bendrieji reikalavimai

- a) tapatybės įrodymas;
- b) jei tinkama, vardo ar pavardės keitimo pažyma.

2. Užsiėmimo patvirtinimas

- a) jei asmuo dirba pagal darbo sutartį – įmonės registracijos pažyma ir pažyma apie įdarbinimą, kurioje nurodytas suteiktų atostogų dienų skaičius, asmens užimamos pareigos ir mėnesinis atlyginimas;
- b) jei asmuo dirba savarankiškai – verslo nuosavybės įrodymas (įmonės registracijos pažyma).

3. Nepilnamečiams (jaunesniems nei 18 metų), keliaujantiems be teisėto (-ų) globėjo (-ų)

- a) gimimo liudijimas;
- b) globos įrodymas (pvz., santuokos liudijimas, ištuokos liudijimas, gyvenamosios vietos registracijos pažyma);
- c) jei pateikiant prašymą išduoti vizą teisėtas (-i) globėjas (-ai) nedalyvauja – juridinio subjekto (pvz., savivaldybės gyventojų registracijos įstaigos ar teismo) patvirtintinas teisėtų globėjų sutikimo originalas.

II. Dokumentai, kurie turi būti pateikti, atsižvelgiant į kelionės tikslą

1. Turizmas

- a) viešbučio užsakymo kopija arba kitas dokumentas, kuriuo patvirtinamas asmens apgyvendinimas visą numatomo buvimo laikotarpį;
- b) jei ketinama aplankyti keletą šalių – suplanuotos kelionės maršrutas;
- c) skrydžių į abi puses užsakymo patvirtinimas;

- d) jei vykstama į organizuotą kelionę – kelionių agentūros ar kelionių organizatoriaus pažyma arba čekis (originalas), kuriuo patvirtinama apie organizuotos kelionės užsakymą;
- e) ne mažiau kaip trijų paskutinių mėnesių banko sąskaitos ataskaitos, įskaitant pažymą, kuriose būtų parodytas prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens arba kelionės išlaidas padengiančio asmens lėšų judėjimas, arba kitas įrodymas, kad turima pakankamai lėšų visam numatomos kelionės ir buvimo laikotarpiui;
- f) nekilnojamojo turto nuosavybės dokumentų kopijos, santuokos liudijimas, vaikų gimimo liudijimai (jei taikoma).

2. **Verslas**

- a) verslo partnerio ar įmonės valstybėse narėse kvietimo originalas, kuriame nurodytas apsilankymo tikslas, informacija apie kelionės išlaidų apmokėjimą ir apsilankymo trukmę (originalas ir parašytas ant įmonės firminio blanko);
- b) darbo pažymėjimo originalas arba atitinkamas įmonės ar organizacijos Tailande išduotas dokumentas, kuriame nurodytos asmens užimamos pareigos, įdarbinimo trukmė, atlyginimas, kelionės tikslas ir trukmė, ir kas apmoka kelionės išlaidas;
- c) prekybos mugės bilietai arba kvietimas, kuriame nurodytas prekybos mugės tikslas ir trukmė (jei taikoma);
- d) subjekto, apmokančio kelionės išlaidas, ne mažiau kaip trijų paskutinių mėnesių banko sąskaitos ataskaitos.

3. **Šeimos ar draugų lankymas**

- a) Rėmimo įrodymas, jei buvimą valstybėse narėse finansuoja kviečiančioji šalis. Kai kurios valstybės narės gali reikalauti konkrečios formos rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymo;
- b) ryšio su priimančiuoju arba kviečiančiuoju asmeniu patvirtinimas – (jei taikoma) rėmėjo gimimo arba santuokos liudijimo arba šeimos knygos kopija, paso puslapio, kuriame yra biometriniai duomenys, kopija ir keliavimo istorija, jei santyčiai neoficialūs, susirašinėjimo įrodymas (vaikinas ir mergina).
- c) nekilnojamojo turto nuosavybės dokumentų, banko sąskaitos, santuokos liudijimo, vaikų gimimo liudijimų kopijos (jei taikoma; arba kitas socialinių ar finansinių ryšių Tailande įrodymas).

VI PRIEDAS

Sąrašas patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Zambijoje, sąrašas

Visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims taikomi bendrieji reikalavimai

1. Bendrieji reikalavimai

- a) Lėktuvo bilieto užsakymo patvirtinimas (įskaitant atgalinį bilietą) ir išsamus numatomos kelionės maršrutas. Jei įmanoma, jame turi būti nurodytas visas numatomas kelionės maršrutas per valstybių narių teritoriją;
- b) Zambijos piliečiams – nacionalinės tapatybės kortelės kopija;
- c) Zambijoje gyvenantiems kitų šalių piliečiams – Zambijos viza arba leidimas gyventi turėtų galioti ne trumpiau kaip tris mėnesius po prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens numatomo išvykimo iš valstybių narių teritorijos;
- d) jei kitos šalies pilietis neketina grįžti į Zambiją, prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo turėtų pateikti patvirtinimą apie garantuotą leidimą atvykti į kilmės šalį arba į bet kurią kitą trečiąją šalį.

2. Pakankamų pragyvenimo lėšų numatomo buvimo laikotarpiu patvirtinimas, kurį galima patikrinti

- a) prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens nuosavos lėšos Zambijoje:
 - (i) banko sąskaitos ataskaitų originalai su banko antspaudu, kuriuose būtų parodytas lėšų judėjimas per pastaruosius tris mėnesius, arba
 - (ii) oficialus trečiojo asmens įsipareigojimo padengti prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens buvimo išlaidas raštas, pateikiamas kartu su šio asmens tapatybės įrodymu ir finansinių išteklių patvirtinimu (pvz., banko sąskaitos ataskaitomis);
- b) kiti įrodymai, kuriuos galima patikrinti, pvz.:
 - (i) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo dirba pagal darbo sutartį – darbo sutartis arba neseniai darbdavio išduotas pareiškimas, kuriame nurodyta informacija apie mėnesinį atlyginimą;
 - (ii) jei kelionės išlaidas apmoka įmonė ar organizacija – pasirašytas atitinkamas raštas, registracijos pažymėjimas, paskutinių trijų mėnesių įmonės banko sąskaitos ataskaita;
 - (iii) kitos lėšos – reguliaros pajamos, pvz., gaunamos iš nuosavybės, socialinės išmokos.

3. Integruojami gyvenamosios vietos šalyje patvirtinantys dokumentai

- a) įdarbinimą arba savarankišką darbą patvirtinantis dokumentas:
 - (i) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo dirba pagal darbo sutartį – neseniai išduotas darbdavio raštas, kuriame nurodyta, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra įdarbintas, taip pat nurodyta darbo sutarties trukmė ir kiek laiko šis

- asmuo dirba, įmonės antspauduoti atlyginimo lapeliai (arba lygiaverčiai dokumentai), įmokų į pensijų fondą pažyma (NAPSA)¹;
- (ii) jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra įmonės savininkas arba savarankiškai dirbantis asmuo – įmonės registracijos pažymėjimas, taip pat PACRA² išduotas įmonės akcininko pažymėjimas; mokesčių deklaracijos forma;
- b) giminystės ryšio patvirtinimas – prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens santuokos liudijimas, vaikų gimimo liudijimai, patvirtinantys ryšius su jo kilmės šalimi. Jei taikoma – kitų ypatingų aplinkybių įrodymas, pvz., sunkiai sergančio ir (arba) neįgalaus šeimos nario priežiūra ir pan.

4. Jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra nepilnametis

- a) nepilnamečio gimimo liudijimas;
- b) abiejų tėvų tapatybės kortelių ir (arba) pasų patvirtintos kopijos;
- c) vieno iš tėvų arba teisėto globėjo sutikimas reikalingas, tik jeigu nepilnametis ketina keliauti vienas arba tik su vienu iš tėvų. Bus taikomos išimtys, jeigu nepilnametis keliauja su asmeniu, kuriam suteiktos išimtinės tėvystės teisės;
- c) jei vaikas keliauja tik su vienu iš tėvų, kitas tėvas privalo pateikti patvirtintą sutikimą;
- d) jei globos teisę turi tik vienas iš tėvų, būtina pateikti atitinkamus teismo dokumentus.

B. Papildomi reikalavimai atsižvelgiant į kelionės tikslą

1. Turizmas

- a) apgyvendinimo visą numatomo buvimo valstybių narių teritorijoje laikotarpį patvirtinimas – viešbučio ir (arba) apgyvendinimą teikiančios įstaigos dokumentas arba kitas tinkamas dokumentas, rodantis, kur numatoma apsigyventi, pvz., nekilnojamojo turto nuosavybės įrodymas;
- b) organizuotos kelionės užsakymo patvirtinimas arba bet koks kitas dokumentas, kuriame nurodyti numatomos kelionės planai, pvz., individualūs planuojamos veiklos, ekskursijų užsakymai, renginių bilietai.

2. Šeimos lankymas arba privatus apsilankymas

- a) šeimos lankymo tikslu – giminystės ryšio su priimančiu ir (arba) kviečiančiu asmeniu patvirtinimas;
- b) apgyvendinimo visą numatomo buvimo valstybių narių teritorijoje laikotarpį patvirtinimas:
- (i) jei apsistojama šeimos narių ar draugų namuose – pasirašytas rašytinis kvietimas. Kai kurios valstybės narės reikalauja naudoti specialią kvietimo

¹ angl. *National Pension Scheme Authority*.

² angl. *Patents and Companies Registration Agency*.

- formą. Kitos valstybės narės reikalauja, kad šį kvietimą patvirtintų kompetentingos institucijos;
- (ii) kitas viešbučio ir (arba) apgyvendinimą teikiančios įstaigos dokumentas arba bet koks kitas tinkamas dokumentas, rodantis, kur numatoma apsigyventi, pvz., nekilnojamojo turto nuosavybės įrodymas.

3. Verslas

- a) Bendrovės arba institucijos kvietimas dalyvauti susitikime, konferencijoje ar renginyje (kuriame nurodytas kvietimo tikslas, kviečiamo asmens tapatybė ir numatoma buvimo trukmė) arba kitas buvimo tikslo įrodymas, pvz., mugės ar kongreso bilietas;
- b) darbdavio išduoti dokumentai, kuriais patvirtinama kelionė ir nurodomas kelionės tikslas, su verslu susijusi veikla, prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens užimamos pareigos įmonėje.

4. Medicininis gydymas

- a) Zambijos vietos medicinos įstaigos išduota pažyma, patvirtinanti, kad prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui reikalingas konkretus medicininis gydymas kelionės tikslo šalyje;
- b) oficialus kelionės tikslo valstybės narės medicinos įstaigos dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad įsipareigojama suteikti konkretų medicininį gydymą ir kad pacientas bus priimtas;
- c) numatoma paciento buvimo ligoninėje trukmė prieš jį išleidžiant grįžti į Zambiją;
- d) išankstinio mokėjimo už medicininį gydymą patvirtinimas arba kitoks pakankamų lėšų medicininiam gydymui ir susijusioms išlaidoms, pavyzdžiui, papildomam draudimui, padengti patvirtinimas;

5. Moksliniai tyrimai arba mokymai

- a) priėmimo į mokymo įstaigą kelionės tikslo valstybėje narėje pažymėjimas, išduotas profesinio rengimo arba teorinių kursų pagal pagrindinio ar tolesnio mokymo programą lankymo tikslais;
- b) darbo leidimas arba kiti atitinkami leidimai, susiję su moksliniais tyrimais ir mokymais (jei taikoma).
- c) prašymą išduoti vizą pateikiantį asmenį siunčiančios institucijos raštas, kuriame nurodyta: tikslus adresas, mokyklos telefono numeris, kelionės tikslas ir leidimas nedalyvauti pamokose ar paskaitose, leidimą suteikiančio asmens vardas, pavardė ir pareigos.

6. Oficialūs vizitai

Zambijos valdžios institucijos raštas, patvirtinantis, kad vizos prašantis asmuo yra jos oficialios delegacijos narys, vykstantis į valstybę narę dalyvauti renginyje, kartu pateikiama oficialaus kvietimo kopija.